

平成29年度草の根人間の安全保障無償資金協力 及び日本NGO連携無償資金協力署名式典

平成29年12月22日（金）、平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力及び日本NGO連携無償資金協力に係る署名式典を当館多目的ホールにて執り行いました。同署名式では、堀之内秀久特命全権大使がポーサット州水資源気象局のケオ・ヴェイ局長との間で「ポーサット州カンディアン灌漑施設改修計画」（供与限度額89,351米ドル）について、スバイリエン州水資源気象局のキム・サボット局長との間で「スバイリエン州ターパオ灌漑施設改修計画」（供与限度額583,370米ドル）について、公益財団法人国際開発救援財団（FIDR）の南由美子カンボジア事務所長との間で「コンポンチュナン州における住民主体による営農強化及び健康増進事業」（供与限度額258,111米ドル）の贈与契約書に署名を行いました。

ポーサット州水資源気象局は、ポーサット州カンディアン郡において、既存灌漑施設の通水機能を改善するため、幹線水路（2,130m）と調整堰1基を改修し、新規に調整堰1基と分水口2基を建設する予定です。本件の実施により、地域住民約3,000人が安定的に農業用水を利用できるようになり、灌漑受益地の拡大および農業生産の増加が期待されます。



益地の拡大および農業生産の増加が期待されます。

スバイリエン州水資源気象局は、スバイリエン州コンポンロー郡において既存灌漑施設の通水機能を改善するため、一次水路（1,400m）とカルバートを改修し、新規にカルバートの建設を行います。本件の実施により、地域住民約2,000人が安定的に農業用水を利用できるようになり、灌漑受益

F I D Rは、日本政府の実施する日本NGO連携無償資金協力を通じて、コンポンチュナン州3郡において、米の生産性向上と営農の多様化、子どもの栄養改善、地域住民のネットワークの構築、農協の強化を行います。本案件の実施により、地域住民が自らの手で

生活状況を改善し、十分かつ栄養のある食事を摂り、良好な健康状態を維持出来るようになることを期待します。



式典では、堀之内大使がスピーチを行い、今回の支援が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進につながることを願うと述べました。続いてポーサット州水資源気象局のケオ・ヴェイ局長、スバイリエン州水資源気象局のキム・サボット局長及びF I D Rの南所長が、日本国民及び政府への感謝の意を表明するとともに、着実に事業を推進していくことを約束しました。

平成29年度草の根・人間の安全保障無償資金協力
及び日本NGO連携無償資金協力
贈与契約署名式典 堀之内大使スピーチ
2017年12月22日（金） 於：日本国大使館多目的ホール

- 水資源気象省総務総局次長 ピッ・ベスナ様
- ポーサット州水資源気象局局長 ケオ・ヴェイ様
- スバイリエン州水資源気象局局長 キム・サボット様
- 公益財団法人 国際開発救援財団カンボジア事務所所長 南由美子様
- ご列席の皆様

本日、草の根・人間の安全保障無償資金協力ならびに日本NGO連携無償資金協力の贈与契約署名式典を開催することができ大変喜ばしく思います。

初めに、ポーサット州水資源気象局に対しては、今回、日本政府から約89,000米ドルを供与します。同案件では、ポーサット州カンディエン郡において約2,000mの幹線水路と調整堰の改修、新たな調整堰と分水口の建設を行います。これにより地域住民約3,000人が農業用水を安定的に利用できるようになり、灌漑受益地が拡大することが期待されます。

次に、スバイリエン州水資源気象局に対しては、今回、日本政府から約83,000米ドルを供与します。同案件では、スバイリエン州コンボンロー郡において1,400mの一次水路とカルバートの改修、新たなカルバートの建設を行います。これにより地域住民約2,000人が農業用水を安定的に利用できるようになり、灌漑受益地が拡大することが期待されます。

最後に、国際開発救援財団に対しては、今回、日本政府から約260,000米ドルを供与します。同団体は2007年よりコンポンチュナン州において活動しており、長年に渡って農村開発分野で成果を挙げております。本事業では、同州3郡において、米の生産性向上と営農の多様化、子どもの栄養改善、地域住民のネットワークの構築、農協の強化を行います。これにより地域住民が自らの手で生活状況を改善し、十分かつ栄養のある食事を摂り、良好な健康状態を維持出来るようになることを期待します。

最後になりますが、本日署名した事業が対象地域の住民に直接裨益し、カンボジアと日本の更なる友好促進に繋がることを心より願っています。

本日は、ありがとうございました。



EMBASSY OF JAPAN
IN THE KINGDOM OF CAMBODIA

PRESS RELEASE

No. 56 PR-17/EoJ

22 December 2017

Japan Provides US\$430,832 For Rehabilitation of Irrigation System and Food and Nutrition Security Project

The Government of Japan has agreed to provide US\$172,721 in total to rehabilitate irrigation systems in 2 provinces under the framework, *the Grant Assistance for Grassroots Human Security Projects ("KUSANONE" Grant)*, and US\$258,111 to enhance farming and to secure food and nutrition in rural area under the framework, *the Grant Assistance for Japanese NGO Projects*. The Grant Contracts have been signed today between H.E. Mr. HORINOUCI Hidehisa, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the Kingdom of Cambodia, and the representatives of the recipients respectively, to carry out the following projects:

1. 'The Project for Rehabilitation of Kandieng Irrigation System in Pursat Province' (US\$89,351)

Recipient: Pursat Provincial Department of Water Resources and Meteorology

In this project, a 2,130m-long main canal and a check structure will be rehabilitated and another check structure and two turnout structures will be newly constructed to expand irrigated areas in Kandieng District, Pursat Province. About 3,000 people are expected to gain constant access to irrigation water after completion of the project.

2. 'The Project for Rehabilitation of Ta Pao Irrigation System in Svay Rieng Province' (US\$83,370)

Recipient: Svay Rieng Provincial Department of Water Resources and Meteorology

In this project, a 1,400m-long main canal and a culvert will be rehabilitated and another culvert will be newly constructed to expand irrigated areas in Kampong Ro District, Svay Rieng Province. About 2,000 people are expected to gain constant access to irrigation water after completion of the project.

3. 'Food and Nutrition Security Project in Kampong Chhnang Province' (US\$258,111)

Recipient: Foundation for International Development/Relief (FIDR)

This project is to improve the productivity of rice farming, to diversify farms, to improve children's nutrition status, and to enhance farmers' networks and ability of agricultural cooperatives in 56 villages of Rolea Pheir District, Tuek Phos District and Boribo District in Kampong Chhnang. In this project, around 18, 600 people in target area are expected to take sufficient nutritious food and maintain good health through these activities.

Japan's "KUSANONE" Projects started in Cambodia in 1991 in order to support Cambodia's reconstruction and development at the grassroots level. The assistance aims to protect those who are vulnerable due to various factors such as poverty and misfortunes that directly threaten their lives, livelihood, and dignity, as well as to promote self-reliance of local communities. Since 1991, the Government of Japan has provided over US\$57 million for local authorities and non-governmental organizations to implement 582 *KUSANONE* projects throughout Cambodia.

The Grant Assistance for Japanese NGO Projects started in Cambodia in 2002 to support activities by Japanese NGOs to help Cambodia's reconstruction and development efforts at the grassroots level. Since 2002, the Government of Japan has provided over US\$30 million for 105 projects, mainly in the field of primary education, health, agriculture and mine clearance. The project of FIDR is the sixth one funded by this grant scheme in Cambodia in the Japan's fiscal year 2017 (April 2017 - March 2018).

Embassy of Japan in the Kingdom of Cambodia
Tel: 023-217-161, fax: 023-214-330
Email: eco.jpn@pp.mofa.go.jp
Website: <http://www.kh.emb-japan.go.jp>